

Chi pú fortsú Ce coq fourchu

Chi pú fortsú, chî tèttra-lúro
a cú blyantsâ ... plyêqua dè búrrro
l'cuvâ bèchi c'min chi l'odzi a ballè corbè
dèjjo hou chon dè mottè lordè !

Ce coq fourchu, ce tétras-lyre au cul d'un blanc de ... plaque de beurre, le porte-queue comme bessonné à la manière de cet auget à belles courbes de manche, sous ces senteurs de grosses et lourdes meules de fromage d'alpage !

On couí qu'l'evê chîmblyè a bè
Chi cú findu, la cúva' in ryon
chîmblyè l'cuti qu'li d'jan corbè
bâ-lé, po chèyi hou blyâ blyon ...

Une fois que l'hiver semble être à bout, ce cul-fendu, la queue en rond, ressemble à ce couteau en forme de faucille appelé courbet, employé, là-bas en plaine, pour faucher ces blés blond ...

Chi pú bachè, nourrê a la dúra
Chè j'èpilyon, brâja d'na lúra
Pa chu chi bè qu'fâ, hou matin
Tyè d'èthêrnyi, in verotin ...

Ce coq bas sur pattes, nourri à la dure, ses sourcils, braises d'une livre, en dessus de ce bec qui ne fait, ces petits-matin, que d'éternuer en tourniquant ...

Chi piti-pú, l'ôtro, l'è'grô
Pa hou colyà grîndzo dè nyóllè
Pa hou chindê gri dè tyètóllè
Vo púdè l'vêr ch'vo j'îthè hô ...

Ce petit-coq, l'autre, il est gros, de par ces couloirs grignes à cause de ces brouillards qui traînent, et de par ces sentiers à bétail gris de crottes de chamois, vous ne pouvez le voir que si vous êtes levés ...

Vo porrê l'ouír ... on mê dè tin
Lé, a ritoulâ lè mîmè ránguè
Dèjj hou vani . L'chóhlyo li mánquè
In choutolin ... dè gran matin !

Vous pouvez l'ouír ... un mois de temp, là-haut à re-tourner les mêmes rengaines, sous ces vanils. Le souffle lui manque en sautillant ... de grand matin !

Cf italien gallo forcello : galli (nacée) à queue fourchue : nom du petit-tétras ...